

Совет Безопасности

Distr.: General
15 August 2006

Резолюция 1702 (2006),

принятая Советом Безопасности на его 5513-м заседании 15 августа 2006 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции по Гаити, в частности свои резолюции 1658 (2006), 1608 (2005), 1576 (2004) и 1542 (2004), а также соответствующие заявления своего Председателя,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Гаити,

приветствуя успешное и мирное осуществление переходного политического процесса, завершившегося избранием правительства, а также выборы нового президента и парламента, благодаря чему у Гаити появится уникальная возможность покончить с насилием и политической нестабильностью, которые были характерны для этой страны в прошлом,

приветствуя политическую программу действий правительства Гаити по модернизации государственных институтов и формированию национального богатства, а также утверждение гаитянскими властями «Программы социального примирения» в целях удовлетворения неотложных социальных потребностей Гаити,

особо отмечая, что безопасность, законность и институциональная реформа, национальное примирение, а также устойчивое экономическое и социальное развитие остаются решающими факторами стабильности в Гаити,

признавая, что МООНСГ является одним из ключевых субъектов в продолжающемся процессе стабилизации в стране, и *высоко оценивая* ее усилия, направленные на продолжение оказания помощи правительству Гаити в целях обеспечения обстановки безопасности и стабильности,

вновь подтверждая важность надлежащих специальных знаний по гендерным вопросам в контексте операций по поддержанию мира и постконфликтного миростроительства в соответствии с резолюцией 1325 (2000), *напоминая* о необходимости борьбы с насилием в отношении женщин и детей и *рекомендуя* МООНСГ и правительству Гаити активно заниматься решением этих вопросов,

06-46879 (R) 150806 150806

осуждая все нарушения прав человека в Гаити, *призывая* всех гаитян отказаться от насилия и *признавая* в этой связи, что законность и уважение прав человека являются жизненно важными компонентами демократических обществ,

настоятельно призывая правительство Гаити приступить, в координации с международным сообществом, к осуществлению всеобъемлющей реформы полиции, судебной и пенитенциарной систем, защищать и поощрять права человека и основные свободы, а также покончить с безнаказанностью,

приветствуя окончательное утверждение правительством Гаити его плана реформирования Гаитянской национальной полиции (ГНП) и *призывая* его осуществить этот план как можно скорее,

признавая, что в Гаити в настоящее время отсутствуют условия для разоружения, демобилизации и реинтеграции в общепринятом понимании и что ситуация на местах и задача содействия достижению цели разоружения, демобилизации и реинтеграции требуют реализации альтернативных программ,

подчеркивая необходимость быстрого осуществления высокоэффективных и приносящих ощутимые результаты трудоемких проектов, которые способствуют созданию рабочих мест и оказанию основных социальных услуг, и *особо отмечая* важность реализации после проведения выборов проектов с быстрой отдачей,

приветствуя итоги Совещания доноров на уровне министров по Гаити, состоявшегося 23 мая в Бразилиа, а также Международной конференции доноров в интересах социально-экономического развития Гаити, проведенной 25 июля в Порт-о-Пренсе,

заявляя о своей поддержке продления Временных рамок сотрудничества (ВРС) до сентября 2007 года и *настоятельно призывая* правительство Гаити продолжать обеспечивать прогресс в их реализации в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими международными заинтересованными сторонами,

приветствуя повторное принятие Гаити в состав советов Карибского сообщества (КАРИКОМ) и *призывая* МООНСГ продолжать тесно взаимодействовать с Организацией американских государств (ОАГ) и КАРИКОМ,

приветствуя также назначение нового Специального представителя Генерального секретаря в Гаити, наделенного общими полномочиями осуществлять координацию и проведение на месте всех мероприятий учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Гаити,

воздавая должное неизменной поддержке, которую оказывают Гаити и МООНСГ международное сообщество, особенно Основная группа, заинтересованные стороны, доноры и региональные организации и которая по-прежнему имеет исключительно важное значение для обеспечения стабильности и развития,

выражая благодарность военнослужащим и полицейскому персоналу МООНСГ и их странам,

отмечая, что гаитянский народ и его правительство несут основную ответственность за обеспечение политической стабильности, социально-экономического развития и правопорядка,

определяя, что положение в Гаити продолжает представлять угрозу международному миру и безопасности,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, о чем говорится в разделе 1 пункта 7 постановляющей части резолюции 1542 (2004),

1. *постановляет* продлить мандат МООНСГ, изложенный в его резолюциях 1542 (2004) и 1608 (2005), до 15 февраля 2007 года с намерением продлевать его на последующие периоды;

2. *приветствует* доклад Генерального секретаря S/2006/592 от 28 июля 2006 года и *поддерживает* изложенные в нем приоритетные задачи;

3. *постановляет*, что МООНСГ будет состоять из военного компонента численностью до 7200 военнослужащих всех званий и полицейского компонента численностью до 1951 сотрудника;

4. *уполномочивает* МООНСГ направить 16 откомандированных государствами-членами сотрудников исправительных учреждений для оказания правительству Гаити помощи в устранении недостатков в пенитенциарной системе;

5. *настоятельно призывает* государства-члены выдвигать достаточное число кандидатур обладающих надлежащей квалификацией сотрудников полиции, особенно владеющих французским языком, чтобы обеспечить полное укомплектование полицейского компонента МООНСГ, и, в частности, предоставлять экспертов-специалистов по борьбе с бандитскими группами и работе исправительных учреждений, а также других специалистов, о необходимости которых говорилось в докладе Генерального секретаря;

6. *настоятельно призывает* гаитянские власти завершить, по возможности в самые короткие сроки, проведение заключительного тура парламентских выборов и выборов в местные и муниципальные органы власти и *призывает* МООНСГ оказывать все надлежащее содействие в этой связи в соответствии с ее мандатом и при поддержке региональных и субрегиональных организаций;

7. *вновь призывает* МООНСГ поддерживать конституционный и политический процесс в Гаити, в том числе посредством оказания добрых услуг, и содействовать национальному диалогу и примирению;

8. *приветствует* тот важный вклад, который МООНСГ вносит в процесс создания потенциала и институционального строительства на всех уровнях, и *призывает* МООНСГ расширить помощь, оказываемую ею правительству Гаити в деле укрепления государственных институтов, особенно за пределами Порт-о-Пренса;

9. *подчеркивает* важность постоянной поддержки МООНСГ институционального укрепления ГНП и в этой связи просит гаитянские власти, особенно ГНП, и МООНСГ обеспечить оптимальную координацию в целях борьбы с преступностью и насилием, особенно в городских районах, принимая во внимание высказанное Генеральным секретарем соображение о необходимости специального потенциала в целях расширения возможностей МООНСГ в этой области;

10. *решительно поддерживает* в этой связи намерение Генерального секретаря максимально усилить роль МООНСГ в деле предупреждения преступности, особенно в том, что касается угрозы насилия со стороны бандитских групп и похищения людей;

11. *поручает* МООНСГ переориентировать ее усилия в области разоружения, демобилизации и реинтеграции — для содействия достижению этой цели — на реализацию всеобъемлющей программы сокращения масштабов насилия в общинах, адаптированной к местным условиям, включая поддержку инициатив по укреплению местных органов власти и законности, и обеспечить, в тесной координации с правительством Гаити и другими соответствующими субъектами, включая сообщество доноров, возможности для трудоустройства бывших членов банд и молодых людей, относящихся к группам риска;

12. *настоятельно призывает* доноров, оказывающих поддержку осуществляемой гаитянскими властями реформы ГНП, тесно координировать их деятельность с МООНСГ;

13. *вновь подтверждает* мандат МООНСГ на оказание оперативной поддержки гаитянской службе береговой охраны и *просит* государства-члены, в координации с МООНСГ, взаимодействовать с правительством Гаити в целях борьбы с трансграничной контрабандой наркотиков и оружия;

14. *постановляет*, что МООНСГ, в соответствии со своим нынешним мандатом, сформулированным в резолюции 1542 (2004) и касающимся оказания содействия в восстановлении и поддержании законности, общественной безопасности и общественного порядка, будет оказывать гаитянским властям, по согласованию с другими соответствующими субъектами, содействие и консультационную помощь в осуществлении наблюдения за работой, перестройке, реформировании и укреплении сектора правосудия, в том числе путем оказания технической помощи в связи с пересмотром всего соответствующего законодательства, предоставления экспертов для работы в качестве специалистов, оперативного определения и внедрения механизмов для решения проблем, связанных с переполненностью тюрем и длительными сроками содержания в следственных изоляторах, и координации и планирования этой деятельности, и *просит* правительство Гаити в полной мере воспользоваться этой помощью;

15. *вновь подтверждает* мандат МООНСГ в области прав человека и *призывает* гаитянские власти приступить к осуществлению всеобъемлющей реформы во всех областях, связанных с обеспечением законности, и поощрять и защищать права человека и основные свободы;

16. *признает* достигнутый к настоящему времени прогресс в деле распределения помощи согласно принятым обязательствам, *приветствует* обязательства, взятые донорами, и *отмечает* необходимость оперативного распределения этих средств с учетом того, что дальнейшее оказание непрерывной и щедрой международной помощи будет иметь исключительно важное значение для гаитянского народа и его правительства с точки зрения успешной реализации его программы социально-экономического развития;

17. *поручает* МООНСГ продолжать осуществление проектов с быстрой отдачей;

18. *призывает* МООНСГ укреплять координацию со Страновой группой Организации Объединенных Наций и с различными участниками процесса развития в Гаити для обеспечения большей эффективности усилий в области развития и решения неотложных проблем развития;

19. *вновь подтверждает* необходимость осуществления инициативной стратегии в области коммуникации и связей с общественностью, с тем чтобы добиться более глубокого понимания общественностью мандата и роли МООНСГ в Гаити и обеспечить возможность непосредственного общения с гаитянским народом;

20. *просит* Генерального секретаря представить Совету доклад об осуществлении мандата МООНСГ не позднее 31 декабря 2006 года;

21. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.